

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

The State Council  
Administrative Court of Justice  
First Constituency

Draft of the Rationale and Verdict  
of 5 July 2010 session

Filed by: Zahra Soliman Ahmed

Against:

- 1- Mohamed Hosni Mubarak, in his capacity as President of the Republic
- 2- Habib Al-Adly, in his capacity as Minister of Interior
- 3- Ahmed Abol-Gheit, in capacity as Minister of Foreign Affairs

#### Incidents

The plaintiff filed her plea – registered in this court 10 April 2010 – in which she requested the urgent halting of the decision to deport her husband, Isaac Fadl Ahmed Dafullah to Sudan; as well as related requests including: his release and permission to allow him to resume his asylum to Egypt; the execution of the draft ruling without notification; and the cancellation of the challenged decree and its related consequences.

The plaintiff, in the explanation of her plea, has stated that she and her husband Isaac Fadl Ahmed Dafullah are Sudanese nationals residing in Egypt since 2005 as refugees, in accordance with their refugee residence permits. She further stated that she and her husband have four children, and that her husband was arrested and taken to al-Qanater prison. She was notified of his transfer to al-Khalifa

بسم الله الرحمن الرحيم

مجلس الدولة  
محكمة القضاء الإداري  
الدائرة الأولى

مسودة بأسباب ومنطوق الحكم  
الصادر بجلسة 2010 / 7 / 5  
المقامة من : زهرة سليمان أحمد  
ضد

- 1 - رئيس الجمهورية بصفته
- 2 - وزير الداخلية بصفته
- 3 - وزير الخارجية بصفته

#### الوقائع

أقامت المدعية دعواها الماثلة بصحيفة أودعت قلم كتاب هذه المحكمة بتاريخ 10 / 4 / 2010 وطلبت في ختامها الحكم بصفة مستعجلة بوقف تنفيذ قرار ترحيل زوجها اسحق فضل أحمد دفع الله إلى دولة السودان مع ما يترتب على ذلك من آثار أخصها إطلاق سراحه وإستمرار لجوئه إلى مصر مع تنفيذ الحكم بمسودته دون إعلان ، وفي الموضوع بإلغاء القرار المطعون فيه مع ما يترتب على ذلك من آثار.

وذكرت المدعية شرحاً لدعواها أنها وزوجها اسحق فضل أحمد دفع الله سودانيان ويقيمان في مصر منذ عام 2005 كلاجئيين بموجب تصريح إقامة لاجئٍ وأنها أنجبت من زوجها المذكور أربعة أطفال وتم القبض على زوجها وإيداعه سجن القناطر وتم اخطارها بنقله إلى سجن ترحيلات الخليفة بتاريخ 7 / 4 / 2010 ومنه إلى أسوان تمهيداً لترحيله إلى السودان ، ونعت المدعية على القرار المطعون فيه أنه صدر

deportation prison on 7 April 2010 and from there to Aswan for his deportation to Sudan. The plaintiff described the challenged decree as a violation of international refugee protection conventions. She stated that it was invalid because her husband's residence permit remained in effect until 28 June 2010 and had not expired at the time of his arrest. She stated that he had not committed any wrongs, and that his deportation could result in the loss of his life or freedom. The plaintiff further stated, that all elements required to halt the implementation of the ruling are present in this case. In the plea's closing remarks, the plaintiff requested that a ruling be granted in line with her requests.

In consideration of this urgent case, a session was held on 15 April 2010, where the plaintiff filed two documents. The court reviewed the case –as evident in the session transcript and at the session of May 4<sup>th</sup> 2010 the State's counsel introduced his documents and defense memorandum and in his closing, requested that the dismissal of the two aspects of the plea. At the session of June 1<sup>st</sup> 2010, the plaintiff filed a docket of exhibits and the defense memorandum in which she reiterated her demands. The court adjourned the case to July 5<sup>th</sup> 2010 at which time a ruling would be awarded. The court permitted memoranda to be introduced within the intervening two weeks. By the due date, no memoranda had been introduced.

Because of a change in the court's composition the court decided to allow both parties to represent their pleas in today's session. The court issue its ruling at the end of the session, and it was issued and its draft was saved including the rationale of the ruling.

مخالفاً لأحكام الإتفاقيات الدولية الخاصة بحماية اللاجئين وأنه صدر غير قائم على أسباب صحيحة لأن تصريح الإقامة الخاص بزوجها ما زال سارياً حتى 28 / 6 / 2010 ولم تنته مدة إقامته ، وأنه لم يرتكب أية مخالفة ، وأنه قد يترتب على ترحيله فقدان حياته أو سلب حريته ، وأضافت المدعية أن أركان وقف تنفيذ القرار المطعون فيه متوافره ، وفي ختام الصحيفة طلبت الحكم بطلانها المشار إليها.

وحدد لنظر الشق العاجل جلسة 15 / 4 / 2010 حيث أودعت المدعية حافظتي مستندات ، وتداولت المحكمة نظر الدعوى على النحو الثابت بمحاضر جلساتها ، وبجلسة 4 / 5 / 2010 أودع الحاضر عن الدولة حافظة مستندات ومذكرة دفاع طلب في ختامها الحكم برفض الدعوى بشقيها ، وبجلسة 1 / 6 / 2010 أودعت المدعية حافظة مستندات ومذكرة دفاع تمسكت فيها بطلباتها ، وقررت المحكمة حجز الدعوى للحكم لجلسة 5 / 7 / 2010 مع التصريح بمذكرات خلال أسبوعين ، وفي الأجل المحدد لم تقدم أية مذكرات .

وبجلسة اليوم قررت المحكمة إعادة الدعوى للمرافعة لذات الجلسة لتغيير تشكيل الهيئة وإصدار الحكم آخر الجلسة حيث صدر وأودعت مسودته المشتملة على أسبابه عند النطق به.

## المحكمة

بعد الإطلاع على الأوراق وسماع الإيضاحات وبعد المداولة.

من حيث أن المدعية تطلب الحكم بصفة مستعجلة

### The Court

Having considered the documents, listened to the pleading, and after debate:

Whereas the plaintiff is requesting an urgent cancellation of the decree of deportation for her husband Isaac Fadl Ahmed Dafullah to Sudan – along with the consequences that would follow such deportation – as well as the execution of the ruling as per its draft and without notifications, and the cancellation of the challenged decree and its related consequences,

Since the lawsuit has met the procedural requirements, it is therefore accepted in terms of its subject; and since the request is a the halt of the challenged administrative decree; the elements of seriousness and urgency; such decree should be prima facie illegal with a likelihood of being cancelled, and if executing the decree would lead to irreversible consequences.

As for the seriousness element, article 41 in the constitution stipulates that “Individual freedom is a natural right and safeguarded and inviolable. Save for the case of *flagrans delictum*, no person may be arrested, inspected, detained or his freedom restricted or prevented from free movement except under an order necessitated by investigations and preservation of the security of the society. Such order shall be given by the competent judge or the public prosecution in accordance with the provisions of the law”, while article (151) of the constitution stipulates that “The president of republic shall conclude treaties and communicate them to the People's Assembly, accompanied with a suitable clarification. They shall have the force of

بوقف تنفيذ قرار ترحيل زوجها اسحق فضل أحمد دفع الله إلى السودان مع ما يترتب على ذلك من آثار أخصها إطلاق سراحه وإستمرار لجوئه إلى مصر ، وتنفيذ الحكم بموجب مسودته ودون إعلان ، وفي الموضوع بإلغاء القرار المطعون فيه مع ما يترتب على ذلك من آثار.

ومن حيث أن الدعوى استوفت أوضاعها الشكلية فمن ثم يتعين الحكم بقبولها شكلاً ومن حيث إنه عن طلب وقف تنفيذ القرار المطعون فيه فإنه يشترط للحكم بوقف تنفيذ القرار الإداري توافر ركني الجدية والإستعجال ، بأن يكون القرار حسب ظاهر الأوراق غير مشروع فيرجح الحكم بإلغائه عند الفصل في موضوع الدعوى ، وأن يترتب على تنفيذ نتائج يتعذر تداركها .

ومن حيث أنه عن ركن الجدية فإن المادة (41) من الدستور تنص أن "الحرية الشخصية حق طبيعي وهي مصونة لا تمس ، وفيما عدا حالة التلبس لا يجوز القبض على أحد أو تفتيشه أو حبسه أو تقييد حريته بأى قيد أو منعه من التنقل إلا بأمر تستلزمه ضرورة التحقيق وصيانة أمن المجتمع ، ويصدر هذا الأمر من القاضى المختص أو النيابة العامة وذلك وفقاً لأحكام القانون.."

وتنص المادة (151) من الدستور على أن "رئيس الجمهورية يبرم المعاهدات ويبلغها مجلس الشعب بما يناسب من البيان . وتكون لها قوة القانون بعد إبرامها والتصديق عليها ونشرها وفقاً للأوضاع المقررة..."

وتنص المادة (1) من قرار رئيس الجمهورية بالقانون رقم 89 لسنة 1960 فى شأن دخول وإقامة الأجانب بأراضى الجمهورية وخروجه

law upon being concluded, ratified and published according to established procedure”.

Article number 1 of the presidential decree number 89 of 1960 on the access, residence and exit of aliens in the Egyptian territory, amended by the law number 88 of 2005 stipulates that “Anyone who is not an Egyptian national is considered a aliens under the provisions of this law”, while article 16 of the same Act mentions that “Every alien resident at the Arab Republic of Egypt shall acquire a residence visa permit, and shall leave Egypt as soon as this permit is expired”.

Article number 25 of the same Act stipulates that “the Minister of Interior may issue a decree to expel aliens”. The second Article 31 of the same Act says that “Director of the Passport and Foreign Emigration Administration may order the deportation of aliens who do not acquire a special residence status under the following conditions:

1. Illegally entering the country, or entering it without acquiring a residence permit after the expiry of the duration of residence stipulated in his entry visa.
2. Violation of the purpose for which he came to the country.
3. Not leaving the country within 15 days as of notifying him of rejecting the renewal of his residence permit or granting it.

In this concern, the mentioned director of administration may order the alien to remain in custody or place him under house arrest and give him a renewable time limit to leave the country until the deportation proceedings are completed”.

منها والمعدل بالقانون رقم 88 لسنة 2005 على أن : "يعتبر أجنبياً في حكم هذا القانون ، كل من لا يتمتع بجنسية جمهورية مصر العربية" وتنص المادة (16) من القانون المشار إليه على أن : " يجب على كل أجنبي يقيم بجمهورية مصر العربية أن يكون حاصلاً على ترخيص بإقامته فيها وعليه أن يغادرها حال إنتهاء إقامته."

وتنص المادة (25) من ذات القانون على أن : " يجوز لوزير الداخلية بقرار منه إبعاد الأجانب" وتنص المادة 31 مكرراً من ذات القانون على أن : " لمدير مصلحة الجوازات والهجرة الأجنبية أن يأمر بترحيل الأجنبي من غير ذوى الإقامة الخاصة وذلك في الأحوال الآتية:

1 - دخول البلاد بطريق غير مشروع أو عدم الحصول على ترخيص بالإقامة بعد نهاية المدة الممنوحة له بموجب تأشيرة دخول .  
2 - مخالفة الغرض الذي حصل على الإقامة من أجله .

3- عدم مغادرة البلاد خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ إعلان برفض منحه الإقامة أو تجديدها .

ولمدير المصلحة في سبيل ذلك حجز الأجنبي أو تحديد إقامته في مكان معين ومنحه مهلة للسفر قابلة للتجديد لحين إنهاء إجراءات ترحيله."

وتنص المادة (31) من إتفاقية الأمم المتحدة الخاصة بوضع اللاجئين الموقعة في جنيف بتاريخ 28 / 7 / 1951 والتي وافقت عليها مصر بقرار رئيس الجمهورية رقم 331 لسنة 1980 بتاريخ 28 / 6 / 1981 على أن : " 1 - تتمتع الدول المتعاقدة على فرض جزاءات بسبب

Article 31 of the United Nations Convention Relating to the Status of Refugees signed in Geneva on July 28th, 1956, agreed by Egypt as per the Presidential decree number 331 of 1980 on June 28th, 1981, stipulates that: "The Contracting States shall not impose penalties, on account of their illegal entry or presence, on refugees who, coming directly from a territory where their life or freedom was threatened", while article 32 of the mentioned convention stipulates that "1. The Contracting States shall not expel a refugee lawfully in their territory save on grounds of national security or public order. 2. The expulsion of such a refugee shall be only in pursuance of a decision reached in accordance with due process of law. Except where compelling reasons of national security otherwise require, the refugee shall be allowed to submit evidence to clear himself, and to appeal to and be represented for the purpose before competent authority or a person or persons specially designated by the competent authority.

Article 33 of the same international convention points out that "1. No contracting state shall expel or return a refugee in any manner whatsoever to the frontiers of territories where his life or freedom would be threatened on account of his race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion. 2. The benefit of the present provision may not, however, be claimed by a refugee whom there are reasonable grounds for regarding as a danger to the security of the country in which he is, or who, having been convicted by a final judgment of a particularly serious crime, constitutes a danger to the community of that country".

Article 13 of the United Nations Covenant on Civil and Political Rights, adopted by the General Assembly on December 16<sup>th</sup>,

الدخول أو الوجود غير الشرعي على اللاجئين القادمين مباشرة من إقليم كانت فيه حياتهم أو حريتهم مهددة."

وتنص المادة (32) من الإتفاقية المشار إليها على أن : " 1 - تمتنع الدول المتعاقدة عن طرد اللاجئين الموجود بصورة شرعية على أرضها إلا لأسباب تتعلق بالأمن الوطني أو النظام العام. 2- لا يتم طرد هذا اللاجئ إلا تنفيذاً لقرار يتخذ وفقاً للأصول القانونية ، يسمح للاجئ ما لم يتعارض ذلك مع أسباب ملحة تتعلق بالأمن الوطني بأن يقدم الإثبات على براءته وأن يتقدم بالمراجعة وأن يمثل بوكيل لهذه الغاية أمام سلطة صالحة ..."

وتنص المادة (33) من الإتفاقية المشار إليها على أن : " 1 - يحظر على الدول المتعاقدة طرد أو رد أى لاجئ بأية صورة إلى الحدود أو الأقاليم حيث حياته أو حريته مهددتان بسبب عرقه أو دينه أو جنسيته أو إنتمائه إلى فئة إجتماعية معينة أو بسبب آرائه السياسية . 2 - لا يحق للاجئ التذرع بهذه الأحكام إذا ما توافرت بحقه أسباب وجبها تؤدي على إعتبراره خطراً على أمن البلد الموجود فيه أو سبق وأدين بموجب حكم نهائي بجرم قام يشكل خطراً على مجتمع ذلك البلد. "

وتنص المادة (13) من إتفاقية الأمم المتحدة الخاصة بالحقوق المدنية والسياسية التي أقرتها الجمعية العامة بتاريخ 16 / 12 / 1966 ، من قرار رئيس الجمهورية رقم 536 لسنة 1981 بالموافقة عليها - على أن :

" لا يجوز إبعاد الأجنبي المقيم بصفة قانونية في إقليم دولة طرف في هذا العهد إلا تنفيذاً لقرار اتخذ وفقاً للقانون وبعد تمكينه ، ما لم تحتم

1966, and agreed by the presidential decree number 536 of 1981 stipulates the following: "An alien lawfully in the territory of a State Party to the present Covenant may expelled therefrom only in pursuance of a decision reached in accordance with law and shall, except where compelling reasons of national security otherwise require, be allowed to submit the reasons against his expulsion and to have his case reviewed by, and be represented for the purpose before, the competent authority or a person or persons especially designated by the competent authority".

Whereas this marks that the constitution has guaranteed personal liberties of each individual and regarded it as a natural right, and prohibited arresting or searching of such individual unless in arrested in *flagrante delicto* remanding him in custody or limiting his liberty in any manner or hindering his movement, unless ordered by the competent judge or public prosecution in accordance with the law. The lawmaker has regulated the entry, residence and exit of aliens into the Arabic Republic of Egypt, and considered anyone who is not an Egyptian national as an alien who has to acquire a residence permit and to leave Egypt as soon as it is expired. Also, the lawmaker gave the authority to the Minister of Interior to expel the aliens, as well as to the director of the Passports, Immigration and Citizenship Authority to order the expulsion of non-special residence status aliens if illegally entered the country, didn't acquire a residence permit after the expiry of the duration stipulated at the entry visa or violated the purpose for which he acquired the visa, or if he refused to leave the country within 15 days from being notified of rejecting his request to acquire or renew the residence permit. The constitution has stipulated in

دواعى الأمن خلاف ذلك ، من عرض الأسباب المؤيدة لعدم إعادته ، وعرض قضيته على السلطة المختصة أو على من تعينه أو تعينهم خصيصاً لذلك ، ومن توكيل من يمثلها أمامها أو أمامهم "

ومن حيث أن مفاد ما تقدم أن الدستور كفل الحرية الشخصية لكل إنسان وإعتبرها حقاً طبيعياً ، وحظر القبض على أحد أو تفتيشه - فى غير حالة التلبس - أو حبسه أو تقييد حريته بأى قيد أو منعه من التنقل إلا بأمر يصدر من القاضى المختص أو النيابة العامة وفقاً لأحكام القانون ، وقد نظم المشرع دخول الأجانب وإقامتهم وخروجهم من جمهورية مصر العربية ، واعتبر كل من لا يتمتع بجنسية جمهورية مصر العربية أجنبياً وواجب على كل أجنبى مقيم بمصر أن يحصل على ترخيص بالإقامة وأن يغادر حال إنتهاء إقامته ، وأجاز المشرع لوزير الداخلية بقرار منه إبعاد الأجانب ، كما أجاز لمدير مصلحة الجوازات والهجرة والجنسية أن يأمر بترحيل الأجنبى من غير ذوى الإقامة الخاصة إذا دخل البلاد بطريق غير مشروع أو إذا لم يحصل على ترخيص بالإقامة بعد نهاية المدة الممنوحة له بموجب تأشيرة الدخول ، أو إذا خالف الغرض الذى حصل على الإقامة من أجله أو إذا رفض مغادرة البلاد خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ إعلانه برفض منحه الإقامة أو تجديدها وقد حدد الدستور فى المادة (151) مرتبة المعاهدات الدولية التى تبرمها مصر وتصدق عليها وتنشرها بين مدارج التشريعات فى مصر ، وجعل لها قوة القانون ، وقد أوجبت إتفاقية الأمم المتحدة للحقوق المدنية والسياسية فى المادة (13) المشار إليها توفير توفير حماية للأجانب عند إبعادهم من الدول التى يقيمون بها فحظرت إبعاد الأجنبى المقيم بصفة قانونية إلا بموجب قرار يصدر وفقاً للقانون وبعد تمكين الأجنبى من بيان الأسباب التى تؤيد عدم إبعاده إلا

article 151 the status of the international conventions signed and ratified by Egypt, and disseminated at different sources of legislation and given the force of law. The UN Covenant on Civil and Political Rights (article 13) has made it due to provide protection for aliens upon expelling them from the states in which they stay; prohibiting the expulsion of legally-residing aliens unless upon a decree and in line with the law, and after allowing the alien to submit the reasons against his expulsion, unless there were security reasons that justify this expulsion. The Covenant requires that the expulsion case should be reviewed by the competent authorities; be it the judiciary or any agency decided by the State, and to be represented for the purpose before that agency. In addition, the Covenant gave special attention to the refugees who were pushed to seek refuge at another state by the circumstances in their respective countries. The UN Convention Relating to the Status of Refugees signed in Geneva on July 28th, 1951 also required that no penalties, on account of their illegal entry or presence, shall be imposed on refugees who are coming directly from a territory where their life or freedom was threatened, and also required the signatory states not to expel any refugee who enjoys a legal status in its territory unless on ground of national security or public order. In case of reasons that justify expulsion, the convention required that the decree is made in line with the legal procedure of the country, allowing the refugee to introduce his proof of innocence and allowing him also to the right to review the decree before a state authority, enabling him to assign someone to plead for him. The convention also prohibited the expulsion or returning of a refugee in any manner whatsoever to the frontiers of territories where his life or freedom would be threatened on account of

إذا وجدت دواعى أمنية تبرر الإبعاد ، كما أوجبت الإتفاقية عرض أمر الإبعاد على السلطة المختصة سواء كانت السلطة القضائية أو أية جهة يحددها قانون الدولة وتمكين الأجنبي من توكيل من يمثله أمامها ، كما أولت الإتفاقية الدولية حماية خاصة للاجئين الذين اضطرتهم ظروف دولتهم إلى اللجوء إلى دولة أخرى وأوجبت إتفاقية الأمم المتحدة الخاصة بوضع اللاجئين الموقعة في جنيف بتاريخ 28 / 7 / 1951 على الدول أن تمتنع عن فرض جزاءات على اللاجئين بسبب دخولهم أو وجودهم بشكل غير شرعى إذا كانوا قد قدموا مباشرة من إقليم كانت فيه حياتهم أو حريتهم مهددة ، كما أوجبت على الدول أن تمتنع عن طرد اللاجئ الموجود على أرضها بصورة شرعية إلا إذا وجدت أسباب تتعلق بالأمن الوطنى أو النظام العام ، وفى حالة وجود أسباب يبرر الطرد أوجبت الإتفاقية أن يصدر القرار وفقاً للأحوال القانونية فى الدولة وأن يسمح للاجئ بتقديم الأدلة على براءته مما نسب إليه وأن يكون له حق مراجعة القرار أمام سلطة من سلطات الدولة أو أحد الأشخاص مع تمكين اللاجئ من توكيل وكيل للدفاع عنه ، كما حظرت الإتفاقية طرد اللاجئ أو رده إلى الحدود أو الأقاليم التى تكون فيها حياته أو حريته مهددة بسبب عرقه أو دينه أو جنسيته أو إنتمائه أو آرائه السياسية إلا إذا وجدت أسباب وجيهة تؤدى إلى إعتباره خطراً على أمن الدولة الموجود فيها أو إذا كان قد سبق أن أدين بحكم نهائى بجرم هام يشكل خطراً على مجتمع الدولة الموجود بها .

his race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion, unless regarded as a danger to the security of the country in which he is, or who, having been convicted by a final judgment of a particularly serious crime, constitutes a danger to the community of that country.

Based on a primary assessment of the documents and the "Temporary asylum-seeker registration card" issued by the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) in Cairo, attached to the portfolio introduced by the plaintiff as per the session on April 15<sup>th</sup>, 2010, it appears that Mr. Isaac Fadl Ahmed Dafullah, a Sudanese national with passport number B0303887 has arrived in Egypt on March 26<sup>th</sup>, 2004 and was registered at UNHCR on April 4<sup>th</sup>, 2010 (file number 1328/2004), and his most recent UNHCR-issued ID dates back to May 11<sup>th</sup>, 2009. It appears also from the registration ID of the wife that she is a Sudanese national who arrived in Egypt on March 26<sup>th</sup>, 2004, and was registered with file number 1328/2004, and acquired her ID from UNHCR on December 17<sup>th</sup>, 2009, including accompanying four children of hers. She also has acquired a temporary residence permit from the Passport, Immigration and Citizenship Authority on January 21<sup>st</sup>, 2010 that expires on June 28<sup>th</sup>, 2010, which included her children Mohamed, Maher and Malaz. Whereas the Administration has stated in the information memo attached to the letter of the Director of the General Directorate of Legal Affairs at the Ministry of Interior dated on April 19<sup>th</sup>, 2010, that within September 2009, Isaac Fadl Ahmed Dafullah has been detected without an ID as he was suspected, this taking place at Sheikh Zewaid city at North Sinai, based on intelligence that he was intending to infiltrate the border to Israel. He said that

ومن حيث إن البادى من ظاهر الأوراق ومن صورة "بطاقة تسجيل طالب لجوء مؤقتة" الصادرة من المفوضية السامية للأمم المتحدة لشئون اللاجئين بالقاهرة المودعة رفق حافظة المستندات المقدمة من المدعية بجلسة 15 / 4 / 2010 أن السيد إسحاق فضل أحمد دفع الله سودانى الجنسية ويحمل جواز سفر رقم B0303887 وصل إلى مصر فى 26 / 3 / 2004 وسجل بمكتب المفوضية بتاريخ 4 / 4 / 2010 ملف 1328 / 2004 وأن آخر بطاقة صدرت له من المفوضية بتاريخ 11 / 5 / 2009 ، كما إن البادى من صورة بطاقة التسجيل الخاصة بالمدعية - زوجة السودانى المذكور - أنها سودانية الجنسية ووصلت إلى مصر بتاريخ 26 / 3 / 2004 وسجلت بتاريخ 4 / 4 / 2010 و ملف تسجيلها 1328 / 2004 / 17 / 12 / 2009 وتضمنت وجود أربعة ابناء مرافقين معها ، كما صدر لها إقامة مؤقتة من مصلحة الجوازات والهجرة والجنسية بتاريخ 21 / 1 / 2010 تنتهى فى 28 / 6 / 2010 وتضمن ترخيص الإقامة الأبناء محمد وماهر وملاذ ، ولما كانت جهة الإدارة قد أفادت فى مذكرة المعلومات المرفقة بكتاب مدير الإدارة العامة للشئون القانونية بوزارة الداخلية المؤرخ 19 / 4 / 2010 أنه فى غضون شهر سبتمبر 2009 تم ضبط اسحق فضل أحمد دفع الله بدون إثبات شخصية بنوع الإشتباه بمدينة الشيخ زويد بشمال سيناء لورود معلومات تتضمن إعتزاه التسلل إلى إسرائيل وأفاد أنه وصل إلى مصر منذ حوالى خمس سنوات هرباً من الحروب الأهلية الدائرة بإقليم دارفور بالسودان وعمل بائعاً متجولاً ، وأنه ورد إلى مكتب وزارة الخارجية إلتماس المكتب الأقليمى لمفوضية الأمم المتحدة لشئون اللاجئين بعدم ترحيل المذكور بإعتبار أنه مسجل كلاجئ لدى المفوضية وأنه تم وقف ترحيله وحجزه بسجن القناطر مع السماح لمنوبى المفوضية بعقد لقاء معه لإستكمال أوراقه لإعادة توطينه بدولة أخرى ، وأن المذكور اتخذ من لجوئه إلى مصر وسيلة للتسلل



he arrived in Egypt about five years ago to flee the civil war in Darfur territory and worked as a street hawker, and that the Regional Mission of UNHCR sent a plea to the Ministry of Foreign Affairs in order not to deport the mentioned person based on the fact that he is registered at UNHCR as a refugee, and that the deportation was halted and he was held in custody at al-Qanater prison, allowing representatives of UNHCR to meet with him in order to complete his documents for resettlement at another country, and that the mentioned person used his asylum in Egypt as a way to infiltrate to Israel.

Apparently and based on the documents available, Mr. Isaac Fadl Ahmed Dafullah "husband of the plaintiff" is a refugee in Egypt as per the details mentioned, and that the allegations of the administration about his intention to infiltrate to Israel are baseless and lacks proof, and cannot stand as an appropriate justification for the challenged decree of deportation. Whereas it does not appear – based on the documents presented – that the mentioned refugee has jeopardized the security of Egypt or has been a threat to its security, or convicted with a due sentence as a result of committing a crime that represents a threat to the Egyptian society; therefore the decree of deportation outside Egypt is – according to the present documents – lacks an appropriate rationale, and will be probably cancelled upon issuance of the ruling for the case; which fulfils the seriousness element required to decide on halting the execution of the decree.

With regards to the element of urgency, it can be found given that the execution of the challenged decree of deporting the mentioned refugee may result in jeopardizing his liberty and life, as well as disrupting the unity of his family and separating him from his wife and children.

إلى إسرائيل.

ومن حيث إن البادى من ظاهر الأوراق أن السيد / اسحق فضل أحمد دفع الله "زوج المدعية" مقيم فى مصر كلاجئ على النحو المشار إليه فيما تقدم ، وأن مذكرته جهة الإدارة عن إعتزاه التسلل إلى إسرائيل هو قول مرسل يفتقر إلى الدليل ، ولا يستقيم سبباً صحيحاً لتبرير إصدار القرار المطعون فيه بإبعاده إلى خارج مصر ، وإذ لم يتبين من ظاهر الأوراق أن اللاجئ المذكور قد أخل بأمن مصر أو أنه يشكل خطراً على أمنها ، أو أنه أدين بحكم نهائى بجرم يشكل خطراً على المجتمع المصرى فمن ثم فإن قرار إبعاده إلى خارج مصر يكون حسب ظاهر الأوراق قد صدر مفتقراً إلى سبب صحيح ، ويكون مرجح الإلغاء عند الفصل فى موضوع الدعوى مما يتوافر معه ركن الجدية اللازم للقضاء بوقف تنفيذه.

ومن حيث إنه عن ركن الإستعجال فإنه يتوافر بالنظر إلى أن تنفيذ القرار المطعون فيه بترحيل اللاجئ المذكور قد يترتب عليه احتمال الإضرار بحريته وحياته كما سيترتب عليه تفريق شمل أسرته وإبعاده عن زوجه وأولاده .

ومن حيث إن طلب وقف تنفيذ القرار المطعون فيه إستقام على ركنيه ، الأمر الذى تقضى معه المحكمة بوقف تنفيذ القرار المطعون فيه الصادر بترحيل اسحق فضل أحمد دفع الله إلى خارج جمهورية مصر العربية مع ما يترتب على ذلك من آثار وأخصها إطلاق سراح المذكور من السجن أو المكان المحتجز به ، وإستمرار لجوئه إلى مصر .

Whereas the plea for halting the execution of the challenged decree meets the two elements, the court rules to halt the execution of the challenged decree of deportation of Isaac Fadl Ahmed Dafullah to outside the Arab Republic of Egypt along with related consequences, notably releasing him from custody and resuming his asylum in Egypt.

Whereas the plaintiff asked that the ruling would be executed in draft and without notification, given meeting the conditions stipulated in article 286 of the Procedural Law allowing the court to carry out the ruling as per its draft and without notification, and whereas whoever loses the case affords the costs in accordance with article 148 of the law of pleadings,

For aforementioned reasons:

The Court rules to accept the claim in form, and to halt the execution of the challenged decree and related consequences as detailed in the reasons, and orders the administration to pay the fees, and to execute the ruling as per the draft and without notification, and to refer the claim to the State Commissioners Authority to prepare a legal opinion in the request of cancellation.

ومن حيث إنه المدعية طلبت الأمر بتنفيذ الحكم بمسودته بغير إعلان ، وقد توافرت الشروط المنصوص عليها فى المادة 286 من قانون المرافعات ويجوز للمحكمة الأمر بتنفيذ الحكم بموجب مسودته بغير إعلان ، ومن حيث أن من يخسر الدعوى يلزم المصروفات طبقاً لنص المادة 148 من قانون المرافعات .

فلهذه الأسباب

حكمت المحكمة بقبول الدعوى شكلاً ، وبوقف تنفيذ القرار المطعون فيه مع ما يترتب على ذلك من آثار على النحو المبين بالأسباب ، وألزمت جهة الإدارة المصروفات ، وأمرت بتنفيذ الحكم بمسودته دون إعلان ، وبإحالة الدعوى إلى هيئة مفوضى الدولة لإعداد تقرير بالرأى القانونى فى طلب الإلغاء .